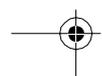
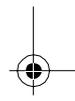
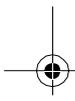


3.3

Аудионавигационная система S2

Органы управления





Введение

В этой книжке содержится важная информация, указания и рекомендации по пользованию Вашим автомобилем. Прочая важная информация, которую Вам следует знать для обеспечения Вашей безопасности и безопасности Ваших спутников, содержится в других книжках этого "Руководства".

Следите за тем, чтобы в автомобиле всегда были все книжки "Руководства". Это особенно важно, когда Вы передаете автомобиль другому лицу или продаете.

В этой книжке рассмотрено **оборудование** автомобиля на момент сдачи книжки в печать. Некоторые виды оборудования из рассмотренных здесь появятся позже или устанавливаются только на автомобили, предназначенные для определенных стран.

Рисунки в деталях могут не полностью соответствовать Вашему автомобилю и приведены только для общего представления.

Указания по направлениям имеют в основе направление движения автомобиля, если нет каких-либо других ссылок.

Определенные сведения в этой книжке касаются не всех автомобилей. В таких случаях перед соответствующим тестом имеется **специальное указание**, например, „Для автомобилей с многофункциональным рулевым колесом“.

® Имеющиеся в тексте торговые марки отмечены знаком ®. Отсутствие такого знака ни в коем случае не означает, что данное название торговой марки может быть свободно использовано.

- ▶ Продолжение на след. странице.
- ◀ Обозначение **конца раздела**.



ВНИМАНИЕ!

Тексты с таким значком содержат информацию по обеспечению безопасности движения и предупреждению возможных травм.



Осторожно!

Тексты с таким значком указывают на возможность нанесения повреждений Вашему автомобилю.



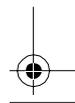
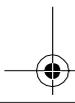
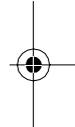
Экологическое примечание

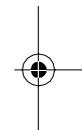
Тексты с таким значком содержат указания по охране окружающей среды.



Примечание

Тексты с таким значком содержат дополнительную информацию.





К сведению покупателей

Концерн ФОЛЬКСВАГЕН АГ постоянно работает над усовершенствованием своих автомобилей. Пожалуйста, примите во внимание, что всегда возможно внесение изменений во внешний вид, оборудование и саму конструкцию автомобиля. Поэтому все возможные претензии по несоответствию Вашего автомобиля техническим данным, рисункам и описаниям, приведенным в настоящем "Руководстве", не могут быть приняты.

Перепечатка, размножение или перевод, также и выборочно, без письменного разрешения концерна Фольксваген АГ, запрещены.

Тексты, рисунки и технические данные в настоящем "Руководстве" приведены по состоянию на момент сдачи материала в печать.

Все права по "Закону об охране авторских прав" без всяких исключений принадлежат концерну Фольксваген АГ.

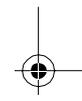
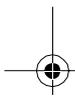
Отпечатано в Германии.

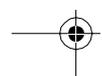
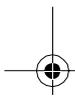
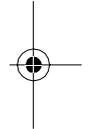
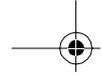
© Volkswagen AG

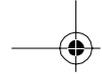


Экологическое примечание

Бумага изготовлена из целлюлозы, отбеленной без использования веществ, содержащих хлор.

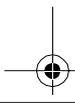
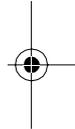






Содержание

Краткое руководство	2	Изображение карт и пиктограмм .	34
Органы управления	2	Ведение к цели	40
Показания на дисплее	4	Дорожная информация и системные установки	43
Включение/выключение	5	Дорожная информация	43
Радио / Воспроизведение компакт-дисков / Громкость и тембр	6	Системные установки	45
Радио	6	TV-тюнер и внешняя аппаратура	46
Воспроизведение компакт-дисков	11	Вызов TV-тюнера / внешней аппаратуры	46
Тембр, громкость	15	TV-тюнер	47
Навигация	17	Указатель ключевых слов	51
Общие сведения	17		
Ввод цели	21		
Накопитель целей	26		
Данные для прокладки маршрута	29		

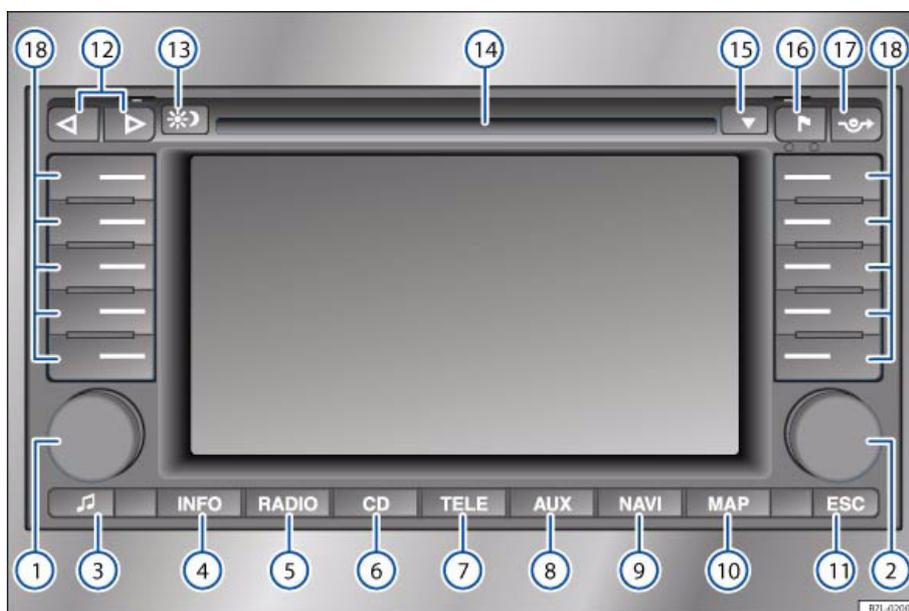


Выпуск 3.3 Органы управления

Краткое руководство

Органы управления

Этот раздел поможет Вам быстро освоиться с органами управления комплексом.



Илл. 1 Панель управления комплексом

- | | |
|--|--|
| <p>1 Включение/Выключение (нажатием) и регулирование уровня громкости (поворотом)
Посредством регулятора громкости меняют уровень громкости звука. На полоске индикации дисплея графически изображается уровень громкости. Этим же регулятором можно изменять уровень громкости при телефонных переговорах.</p> <p>2 Кнопкой меню можно управлять меню на дисплее. Поворотом отмечают какую-либо функцию</p> | <p>или подменю. Нажатием выбирают функцию или подменю.</p> <p>3 [Speaker Icon] Характер звучания (управление звуковыми полями) 15</p> <p>4 [INFO] Вызов системных регулировок, дорожных сообщений, текущего местонахождения 43</p> <p>5 [Radio] Меню Radiob 6</p> <p>6 [CD] Управление CD-ресивером и CD-чейнджером¹⁾ 11</p> <p>7 [TELE] Предусмотрено для дополнительных функций, которые будут позднее. ▶</p> |
|--|--|

2 Краткое руководство

Выпуск 3.3 Органы управления



<p>8 AUX Переключение на TV-тюнер¹⁾ или дополнительную аудио- и видеоаппаратуру</p> <p>9 NAVI Вызов главного меню Navigation.</p> <p>10 MAP Вывод на экран карты из навигационного компакт-диска / Переключение на изображение пиктограмм.</p> <p>11 ESC Назад к предыдущему меню.</p> <p>12 ◀ ▶ Клавиши Назад/Вперед; действуют при <i>активном</i> источнике аудио- или видеосигнала.</p> <p>– кратковременно нажать: радио, телевизор: смена станции или программы; воспроизведение компакт-дисков: смена трека</p> <p>– длительно нажать: радио, телевизор: ручной выбор станции или программы; воспроизведение компакт-дисков: ускоренное воспроизведение в прямом и обратном направлении.</p> <p>13 ☼ Переключение дневной/ночной яркости дисплея или изменение яркости показаний на дисплее</p> <p>14 Шахта для обычных и навигационных компакт-дисков.</p> <p>15 ▽ Клавиша для выброса компакт-дисков. Если выброшенный компакт-диск не убрать, через десять секунд он автоматически втягивается обратно.</p> <p>16 ■ Установка отмеченной цели. При нажатии этой клавиши прибор отмечает фактическое местонахождение автомобиля. При</p>	<p>новом нажатии клавиши отмеченная цель переписывается, если она не была внесена в накопитель целей.</p> <p>17 ☞ Вызов меню ввода для блокировки участков пути на маршруте или ручного ввода пробок</p> <p>18 Слева и справа от дисплея по пять функциональных клавиш; они же клавиши станций.</p> <p>– Функциональными клавишами выбирают различные функции из того меню, которое в данный момент представлено на дисплее. Если в последующем тексте написано, например, „Нажмите Ziel in Karte“, то следует нажать ту из клавиш, рядом с которой на дисплее находится надпись „Ziel in Karte“.</p> <p>– Клавиши станций Верхние шесть функциональных клавиш в режимах радио и TV используются в качестве клавиш станций или программ (каналов). Под них можно внести в буфер станции или программы. При наличии CD-чейнджера верхние шесть функциональных клавиш могут служить для выбора компакт-дисков.</p>	<p>46</p> <p>17</p> <p>34</p> <p>21, 26</p> <p>32</p> <p>9</p>
--	--	--

⚠ ВНИМАНИЕ!

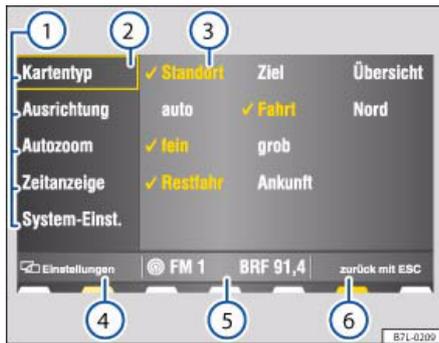
При движении устанавливайте такую громкость звучания, чтобы можно было слышать сигналы других участников движения.

¹⁾ Заказное оборудование

Выпуск 3.3 Органы управления

Показания на дисплее

Здесь представлены различные показания, которые выводятся на дисплей.



Илл. 2 Показания на дисплее

- 1 Показанные на дисплее функции или пункты подменю Вы можете выбрать нажатием рядом расположенной функциональной клавиши. Для этого также можно повернуть и затем нажать ручку меню.
- 2 Желтая рамка выбора передвигается ручкой меню. Рамка исчезает через 30 секунд, если ничто не было нажато, и появляется снова после нажатия ручки меню.
- 3 Выбор отдельных элементов (кнопок) в функциональной строке, например, **Ziel** или **Übersicht**, возможно **только** поворотом и нажатием ручки меню.

- 4 В левой части информационной строки показано выбранное меню.
- 5 В середине этой строки дается информация по активному аудиосредствнику или по статусу навигационной системы.
- 6 Правая часть информационной строки содержит дополнительную информацию или указание „zurück mit ESC“ („Назад нажатием ESC“).

Под информационной строкой

Темно-желтая метка указывает на активный источник. Нажатием под ней лежащей клавиши можно попасть в главное меню этого источника.

Светло-желтая метка указывает, какой еще источник активен на заднем плане (здесь радио). Нажатием под ней лежащей клавиши можно попасть в главное меню этого источника.

! Осторожно!

Дисплей не отвечает на нажатие пальцем или каким-либо предметом. Поэтому никогда не нажимайте на него. Дисплей можно очищать мягкой тканью, при необходимости можно использовать спирт. Не используйте для очистки дисплея никакие растворители, например, бензин или терпентин, иначе можно испортить дисплей. ◀



Включение/выключение

Перед первым включением необходимо ввести защитный код, состоящий из четырех цифр.



Илл. 3 Ввод защитного кода

Включение/выключение

- Нажмите ручку ⇒ стр 2, илл. 1 ①.
- Выключение комплекса осуществляется тоже нажатием этой ручки.

Ввод защитного кода

- Код указан на радиокarte.
- Поворотом и нажатием ручки меню введите цифры кода.
- Нажмите клавишу при необходимости внести исправления.
- Если код набран правильно, нажмите клавишу .

При включении комплекса появляется меню, которое было в момент выключения, и

включается аудиоисточник, который был включен последним. При выключении зажигания комплекс тоже выключается. При выключенном зажигании комплекс можно включить ручкой. После часа работы комплекс автоматически выключается, чтобы не разряжать аккумулятор.

Если в шахте нет компакт-диска, после введения защитного кода и нажатия клавиши появляется следующее сообщение: **Es ist keine CD eingelegt. Legen Sie bitte eine CD für Volkswagen Navigation RN S2 ein. (Компакт-диск не вложен. Вложите компакт-диск для навигационной системы Фольксваген RN S2).**

Если нет необходимости пользоваться навигационной системой, можно нажатием клавиши вызвать другой аудиоисточник, не вкладывая в шахту навигационный компакт-диск.

Радиокarta

Номер кода вместе с серийным номером внесен в радиокарту (карту для данного комплекса), которую Вы найдете в начале бортового журнала.

Радиокарту следует хранить в надежном месте - ни в коем случае не в автомобиле. Лишь при этом условии хищение аудионавигационного комплекса не имеет смысла!



Примечание

После троекратного ввода неправильного защитного кода следует сделать часовой перерыв, и лишь затем снова вводить код. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Радио / Воспроизведение компакт-дисков / Громкость и тембр

Радио

Главное меню

Здесь показано, как выбрать радиостанцию и внести её в память (буфер).



Илл. 4 Главное меню Radio

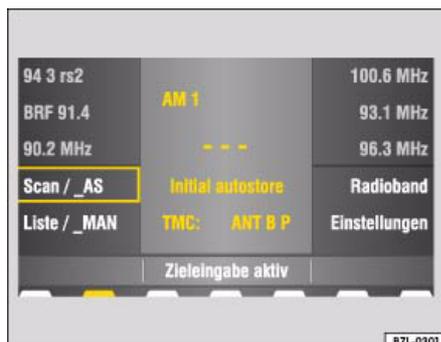
Функциональными клавишами можно выбрать следующие функции:

- **Scan/_AS** – Быстрое прослушивание станций или запоминание станций с лучшим приемом ⇒ стр 7, „Scan/AS“
- **Liste/_MAN** – Вызов перечня станций или ручной ввод частоты ⇒ стр 8, „Выбор станции из списка (только FM)“
- **Radioband** – Установка диапазона и дорожного радио, выключение звука ⇒ стр 8, „Выбор диапазона/Выключение звука“
- **Установки** – Установка RDS-функций ⇒ стр 10 ◀



Scan/AS

Быстрое прослушивание станций с лучшим приемом или автоматическое запоминание их.



Илл. 5 Автоматическое запоминание AS

Быстрое прослушивание станций

- Кратко нажмите клавишу **Scan/_AS**.

Автоматическое запоминание станций во вторых поддиапазонах (FM2 или AM2)

- Держите нажатой более двух секунд клавишу **Scan/_AS** для внесения в память под шесть верхних функциональных шести станций с лучшим приемом в поддиапазонах FM2 или AM2.

Автоматическое запоминание станций во всех диапазонах (первоначальное запоминание)

- Держите нажатой более десяти секунд клавишу **Scan/_AS** для внесения в память под шесть верхних функциональных шести станций с лучшим приемом во **всех** диапазонах.

Выбранная функция показывается на дисплее; новым нажатием клавиши **Scan/_AS** можно прервать её выполнение.

При сканировании прослушиваются станции одна за другой в течение 8 секунд каждая: в FM-диапазоне - все внесенные в список станции, а в AM-диапазоне - все станции с достаточно хорошим приемом. Если Вы хотите задержаться на какой-то станции, нажмите ручку меню или **Scan/_AS**.

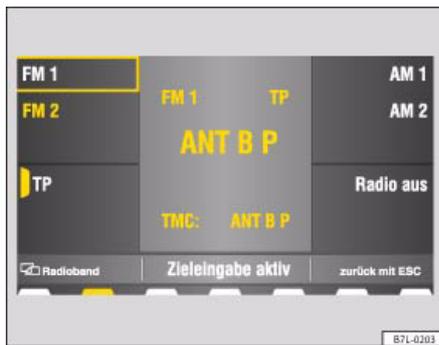


Примечание

Воспользуйтесь функцией „Initial Autostore“, когда Вы первый раз включаете радио или когда в принимаемом диапазоне меняете список станций. При этом старые названия станций под клавишами станций будут переписаны. Поиск и запоминание названий станций длится несколько секунд. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Выбор диапазона/Выключение звука



Илл. 6 Диапазоны

- Нажмите **Radioband** в главном меню Radio ⇒ стр 6, илл. 4, чтобы появились поддиапазоны.
- Нажмите **FM1** или **FM2** для приема в ультракоротковолновом диапазоне.

- Нажмите **AM1** или **AM2** для приема в средневолновом диапазоне.
- Нажмите при выбранном FM1 или FM2 клавишу **TP** для сквозного прослушивания дорожных сообщений.
- Нажмите **Radio aus** для выключения звука при радиоприеме или обратного включения звука.

Тогда будет слышна последняя станция, на которую был настроен тюнер. Если было выбрано сквозное прослушивание дорожных сообщений (желтый прямоугольник около TP), то дорожные сообщения слышны и при выключенном звуке радио. При прослушивании дорожных сообщений можно уменьшить громкость нажатием клавиши **INFO**. ◀

Выбор станции из списка (только FM)

Комплекс RN S2 после включения автоматически составляет и запоминает список радиостанций с лучшим приемом в FM-диапазоне.



Илл. 7 Список радиостанций

- Нажмите **Liste/_MAN** в главном меню Radio ⇒ стр 6, илл. 4, чтобы вывести на дисплей внесенные в память станции.
- Поворотом и нажатием ручки меню или правой функциональной клавишей выберите станцию. ▶

8 Радио / Воспроизведение компакт-дисков / Громкость и тембр



– Поворотом и нажатием ручки меню выберите станцию из списка. Кнопками скроллинга и можно перелистывать многостраничный список; подтвердить выбор следует нажатием . ◀

Выбор станции из памяти или вводом частоты

Выбор станции из памяти

– Кратко нажмите клавишу или , чтобы начать слушать внесенную в память радиостанцию.

Выбор станции по частоте

– Держите нажатой клавишу ⇒ стр 2, илл. 1 или более двух секунд. В середине дисплея появится частота в желтой рамке. Частота изменяется, если держать нажатой клавишу или .

– Для точной настройки отпустите клавишу или и в течение двух секунд снова нажмите клавишу или для точной настройки частоты.

При вводе частот на дисплее появляется слово **manuell**. Поиск начинается в выбранном направлении ступенчато через 0,1 Мгц (FM) или 9 кгц (AM). Установите известную Вам частоту радиостанции. Частоту можно также изменять поворотом ручки меню. ◀

Внесение станций под клавиши

Для быстрого вызова станций их можно внести под клавиши станций.

– Держите нажатой одну из верхних шести клавиш станций до тех пор, пока не прозвучит сигнал ⇒ стр 2, илл. 1 . Та станция, которая в данный момент слышна, будет внесена под эту клавишу.

Можно внести по 6 станций на поддиапазонах FM1 и FM2, а также AM1 и AM2. Рядом с клавишей появляется сокращенное название

или частота станции. Если Вы желаете переключиться на одну из внесенных под клавиши станций, нажмите соответствующую клавишу станции.



Примечание

Если под клавишу уже занесена станция, можно при новом внесении в память переписать станцию под клавишей. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Установки для RDS

Некоторые станции дополнительно к своему названию передают текстовую и управляющую информацию.



Илл. 8 Функции RDS

– Нажмите **Einstellungen** в главном меню Radio. ⇒ стр 6, илл. 4.

Не все RDS-станции дополнительно к своему названию выводят на дисплей текстовую информацию бегущей строкой.

Галочкой ✓ показано, какие опции выбраны.

Функциональные клавиши

RDS Name – **Fest**: показывается только название станции. **Variabel**: бегущей строкой выдается текстовая информация.

RDS Regional – **Auto**: прослушиваемая региональная программа центральной станции сохраняется и тогда, когда Вы меняете настройку в зоне действия другой региональной программы той же станции.

System-Einst. ⇒ стр 45

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уделяйте все свое внимание управлению автомобилем. Не отвлекайтесь на бегущую строку RDS.



Воспроизведение компакт-дисков

Воспроизведение аудиокомпакт-дисков



Илл. 9 Главное меню CD

Воспроизведение аудиокомпакт-дисков

– Нажмите клавишу **[CD]**. Если в шахте уже есть компакт-диск, то начнется воспроизведение того трека, который прослушивали последним; если компакт-диска нет, на короткое время появится сообщение „Keine Audio-CD“ („Аудиокомпакт-диска нет“).

– Вложите компакт-диск. Воспроизведение начинается автоматически.

Воспроизведение предыдущего или последующего трека

– Кратко коснитесь клавиши **[<]** или **[>]**.

Ускоренное прослушивание назад или вперед

– Держите нажатой клавишу **[<]** или **[>]**.

Выброс компакт-диска

– Нажмите **[>]** ⇒ стр 2, илл. 1 **(15)**.

На дисплее показывается номер трека и длительность воспроизведения его. На дисплее показывается **TP**, когда должно поступить дорожное сообщение, а **TMC** указывает, какой TMC-передатчик принимается ⇒ илл. 9.

Действие функциональных клавиши при воспроизведении:

[CD1] ... [CD6] – Выбор соответствующего компакт-диска в CD-чейнджере.

[Int. CD] – Выбор компакт-диска в CD-ресивере.

[SCAN] – Каждый трек компакт-диска воспроизводится в течение восьми секунд.

[Mix] – Воспроизведение треков компакт-диска в случайном порядке.

[Системные установки] ⇒ стр 45

⚠ ВНИМАНИЕ!

Как изделие, использующее лазерный луч, этот CD-ресивер отнесен к первому классу безопасности. При вскрытии прибора или его повреждении возникает опасность от невидимого глазом лазерного излучения. Прибор не требует никакого технического обслуживания. Все ремонтные работы следует выполнять исключительно в мастерских Volkswagen Service®. ▶



Выпуск 3.3 Органы управления



Осторожно!

Проигрывайте только стандартные 12-сантиметровые компакт-дисков; никаких 8-сантиметровых синглов. Вставляйте в шахту только круглые компакт-диски.



Примечание

- Вдвигайте компакт-диск в шахту стороной с надписью вверх до тех пор, пока компакт-диск не начнет сам втягиваться в шахту. Берите компакт-диски в руки только с боков. Не оставляйте отпечатки пальцев на компакт-дисках. Очищайте компакт-диски сухой, не

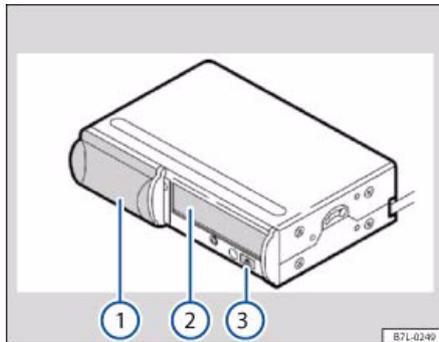
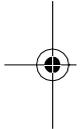
оставляющей волокон тканью. Протирайте компакт-диски в направлении от центра к периферии. Не очищайте компакт-диски спиртом или обычными чистящими средствами. Держите компакт-диски в удалении от источников тепла и не оставляйте их на сильном солнечном освещении. Ничего не пишите на компакт-диске и ничего не приклеивайте на него.

- Верхние шесть функциональных клавиш активны только тогда, когда подсоединен CD-чейнджер.
- Возможно воспроизведение также компакт-дисков CD-R- и CD-RW. ◀

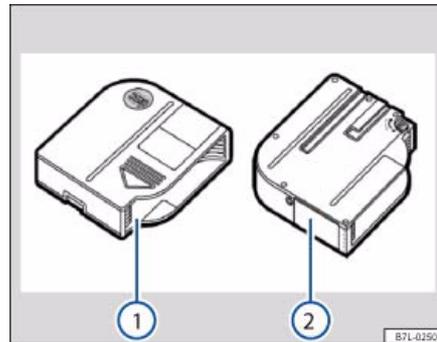
Действительно для автомобилей: с CD-чейнджером

Магазин CD-чейнджера

В CD-чейнджере имеется магазин, куда закладываются компакт-диски.



Илл. 10 CD-чейнджер

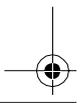


Илл. 11 Магазин CD-чейнджера

Внимание / установка магазина

- Для доступа к магазину сдвиньте крышку ⇒ илл. 10 ① до упора вверх.
- Нажмите клавишу для выталкивания магазина ⇒ илл. 10 ②.
- ③. Магазин выйдет наружу.

- Вдвиньте новый заполненный магазин с надписанным „диск“ ⇒ илл. 11 ① кверху до упора в чейнджер. При этом стрелка на магазине должна быть направлена в сторону шахты ⇒ илл. 10 ②.
- Полностью закройте крышку шахты. ▶



12 Радио / Воспроизведение компакт-дисков / Громкость и тембр



⚠ ВНИМАНИЕ!

Как изделие, использующее лазерный луч, этот CD-чейнджер отнесен к первому классу безопасности. Однако, при открывании чейнджера или при его повреждении возникает определенная опасность лазерного облучения. Прибор не требует никакого технического обслуживания. Все ремонтные работы следует выполнять исключительно в мастерских Volkswagen Service®.

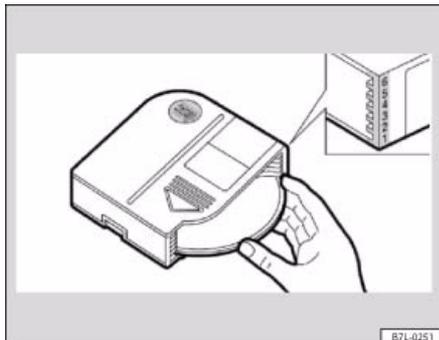
i Примечание

Крышка шахты чейнджера после вдвигания в неё магазина должна быть всегда полностью закрыта, чтобы внутрь не попадала пыль. ◀

Действительно для автомобилей: с CD-чейнджером

Смена компакт-дисков в магазине

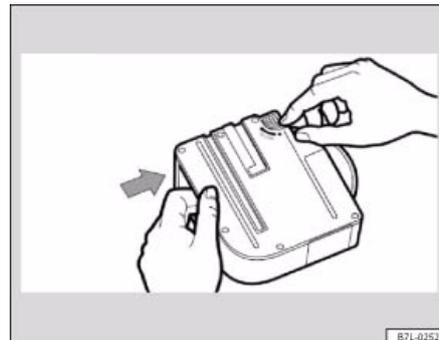
Хотя в магазин может войти до шести компакт-дисков, не следует его загрузать полностью.



Илл. 12 Вкладывание компакт-дисков

Вкладывание компакт-дисков

– Возьмите компакт-диск за самую середину и за наружный край так, чтобы **сторона с надписями была наверху**.



Илл. 13 Вынимание компакт-дисков

– Вставляйте компакт-диски по одному и без перекосов в магазин; должно быть слышно, как фиксируются в магазине компакт-диски. При этом держите магазин таким образом, чтобы „диск“ с надписью был обращен вверх.

– Порядок укладки компакт-дисков можно видеть на правой стороне магазина ⇒ илл. 12. ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

Вынимание компакт-дисков

- Переверните магазин и держите его так, чтобы фиксаторный рычажок был направлен вверх ⇒ стр 13, илл. 13.
- Преодолевая силу пружины, поверните рычажок .
- С небольшим усилием выдавливайте компакт-диски через отверстие в боковой стороне магазина.

Возможна также загрузка в магазин компакт-дисков CD-R und CD-RW. Магазин не следует загружать полностью.

Осторожно!

При вынимании компакт-дисков из магазина следите за тем, чтобы они не вывалились. ◀

Действительно для автомобилей: с CD-чейнджером

Воспроизведение компакт-дисков из CD-чейнджера

Здесь описано, как установить режим воспроизведения всех компакт-дисков.



Илл. 14 Положение компакт-дисков в CD-чейнджере

– Функциональными клавишами с **CD1** по **CD6** выберите компакт-диск.

– При желании прослушивать треки всех компакт-дисков CD-чейнджера в случайном порядке нажмите клавишу **Mix**.

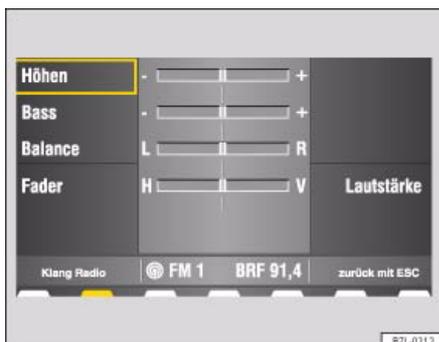
На плохих дорогах и при сильной вибрации автомобиля возможны нарушения нормального воспроизведения компакт-дисков. Тогда выключите воспроизведение компакт-дисков. ◀





Тембр, громкость

Здесь изложено, как можно отрегулировать тембр звучания и установить минимальный уровень громкости для различных аудиоисточников.



Илл. 15 Главное меню Klang



Илл. 16 Установка минимального уровня громкости

– Drücken Sie die Taste ⇒ стр 2, илл. 1 3, um das Hauptmenü Klang aufzurufen.

Функциональные клавиши в главном меню Klang:

или – Регулировка высоких или низких (басов) частот ⇒ илл. 15.

– Регулировка уровня громкости средних частот (только на автомобилях с аудиосистемой).

– Регулировка соотношения громкости звучания слева / справа.

– Регулировка соотношения громкости звучания спереди / сзади.

– Вызов Lautstärke-Setup, в котором можно для отдельных источников звука установить индивидуальный уровень громкости ⇒ илл. 16.

На автомобилях с аудиосистемой дополнительно имеется возможность,

устанавливать уровень громкости средних частот клавишей .

Функциональные клавиши при Lautstärke-Setup:

– Регулировка зависимости уровня громкости от скорости автомобиля (GALA). Когда при увеличении скорости движения растет уровень шума в салоне автомобиля, соответственно посредством системы регулирования GALA увеличивается громкость звучания динамиков. Чем дальше поставить вправо регулятор, тем больше будет увеличение громкости.

– Минимальный уровень громкости для дорожных сообщений.

– Минимальный уровень громкости для телефонной связи.

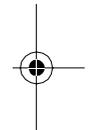
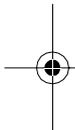
– Минимальный уровень громкости для указаний при ведении к цели.

– Выключение трансляции голосовых указаний при ведении к цели; рядом с этой функциональной клавишей появляется желтый прямоугольник. ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

Einschalt-LS – После нажатия этой клавиши устанавливается определенный уровень громкости средних частот. ◀





Навигация

Общие сведения

Действие навигационной системы

С помощью сенсоров, спутников и дорожного радио прокладывается оптимальный маршрут, и водителя ведут по этому маршруту к цели поездки.

Посредством системы спутников (GPS - Global Positioning System) определяется местонахождение автомобиля. Датчики на автомобиле измеряют пройденные участки пути. Данные датчиков сверяются с картами из навигационного компакт-диска и при необходимости корректируются с использованием службы дорожных сообщений ТМС. На основании полученных данных определяется оптимальный маршрут к цели поездки.

Голосовые указания при ведении к цели и направляющие стрелки на дисплеях комплекса и в приборном щитке помогают водителю безошибочно двигаться к намеченной цели. В незнакомом городе Вас могут довести к конкретному дому, к ближайшей автозаправочной станции или к отелю.

В этой главе Вы найдете ответы на следующие вопросы:

- Что следует иметь в виду при пользовании навигатором? ⇒ стр 18, „Безопасность движения“
- Как пользоваться навигационным компакт-диском? ⇒ стр 19, „Навигационный компакт-диск“

- Можно ли при пользовании навигатором слушать музыку? ⇒ стр 19, „Общие указания“
- Что произойдет, если водитель сойдет с проложенного маршрута? ⇒ стр 19, „Общие указания“
- Можно ли вызвать повторение голосового указания? ⇒ стр 41, „Выдача указаний для водителя“
- Действует ли навигатор в подземном гараже или в туннеле? ⇒ стр 19, „Общие указания“
- Как ввести цель? ⇒ стр 21, „Ввод цели“
- Как ввести в качестве цели бензоколонки, рестораны или отели? ⇒ стр 24, „Особые цели вблизи цели поездки“
- Как внести в память цель? ⇒ стр 26, „Накопитель целей“
- Что сделать для расчета протяженности маршрута? ⇒ стр 29, „Данные для прокладки маршрута“
- Все ли можно видеть на дисплее? ⇒ стр 34, „Изображение карт и пиктограмм“
- Можно ли прекратить ведение к цели, не достигнув ее? ⇒ стр 40, „Ведение к цели“





Выпуск 3.3 Органы управления



Безопасность движения

Навигационная система определяет местонахождение автомобиля, направление движения и расстояния, сам маршрут к цели без учета существующих дорожных знаков, ограничений и указателей. Выдаются голосовые указания при ведении к цели. Дополнительно на дисплее показываются направляющие стрелки. Вводите цель поездки при неподвижном автомобиле. Ведение к цели рассчитано на легковые автомобили и поэтому не годится для грузовиков.



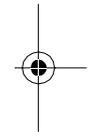
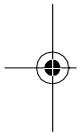
ВНИМАНИЕ!

- При следовании указаниям навигатора соблюдайте правила дорожного движения.
- Даже если на картах с навигационного компакт-диска указаны улицы с односторонним движением, пешеходные зоны и т.п., имейте в виду, что могли иметь место существенные изменения порядка движения. Помните, что навигационная система не учитывает наличие светофоров, указателей, запрещений остановки и стоянки, сужения дорог. Естественно, что при движении следует руководствоваться в первую очередь дорожными знаками и указателями.



ВНИМАНИЕ! Продолжение

- **Согласуйте скорость движения с дорожными и погодными условиями. Например, в тумане, возможно, придется двигаться со скоростью пешехода.**





Навигационный компакт-диск

Вкладывание компакт-диска

- Нажмите клавишу  ⇒ стр 2, илл. 1 , чтобы удалить находящийся в ресивере компакт-диск.
- Снимите компакт-диск и вложите навигационный компакт-диск надписью вверх.
- Вдвигайте компакт-диск до того момента, когда диск сам начнет вдвигаться внутрь. Программа на навигационном компакт-диске загружается. Не удаляйте навигационный компакт-диск, пока не закончился процесс загрузки.

На навигационном компакт-диске находится детализированная карта дорог. Степень детализации объектов на карте определяется содержанием компакт-диска.

Содержание компакт-дисков постоянно обновляется. В ближайшем Volkswagen Service® можно приобрести компакт-диски с самыми последними картами. При выезде в другие страны Вам необходимы соответствующие навигационные компакт-диски. ◀

Общие указания

Во время ведения к цели можно слушать радио или компакт-диски (через чейнджер).

При вводе цели (город, улица) в Вашем распоряжение только такие буквы или пиктограммы, которые необходимы для ввода. Они указаны в специальном перечне. При вводе составных названий, например, Bad Dyben, не забывайте вводить знак пропуска.

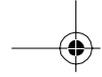
При отклонении от маршрута маршрут заново пересчитывается. Пересчет занимает несколько секунд.

Вы можете вызвать повторение последнего голосового указания. При прослушивании указаний можно изменять громкость.

При активном ведении к цели можно запрашивать различную информацию по

маршруту. Листы карты можно перелистывать по строкам или страницам кнопками скроллинга.

Если на дисплее появляется указание **Off Road**, это означает, что Вы находитесь в месте, которое на карте не детализировано (не показано), например, на полевой дороге. В туннелях и подземных гаражах сигналы от спутников не поступают, поэтому навигатор ориентируется по данным колесных датчиков. Если Вы в таких условиях сделаете попытку рассчитать расстояние, Вы можете услышать такое сообщение: „Sie befinden sich auf einer nicht digitalisierten Straße“ („Вы находитесь на дороге, которой нет на карте“). Двигайтесь дальше, и указание **Off Road** исчезнет. ◀



Выпуск 3.3 Органы управления



Главное меню Navigation



Илл. 17 Главное меню Navigation

– Нажмите клавишу **NAVI** для вызова главного меню Navigation ⇒ стр 2, илл. 1 **9**.

Функциональные клавиши в главном меню Navigation

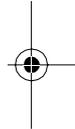
Start Zielführ. – Начните ведение к цели. Нажатием этой же клавиши ведение к цели можно закончить ⇒ стр 40, „Ведение к цели“.

Reiseziel – Ввод цели поездки ⇒ стр 21, „Ввод цели“.

Zwischenziel – Разрешение ввода промежуточной цели. Промежуточную цель вводят так же, как и цель поездки. После прибытия к промежуточной цели она исчезает с дисплея. Промежуточная цель остается в накопителе **Letzte Ziele** ⇒ стр 21, „Ввод цели“.

Routenopt. – Установка данных для расчета маршрута ⇒ стр 29, „Данные для прокладки маршрута“.

Einstellungen – Ручной ввод местонахождения автомобиля в данный момент или начало демонстрации маршрута ⇒ стр 31, „Ввод местонахождения автомобиля, демонстрация маршрута“.



Ввод цели

Начало ввода цели

Для расчета маршрута можно вводить два адреса - конечной и промежуточной целей.



Илл. 18 Конечная цель



Илл. 19 Промежуточная цель

– Нажмите клавишу **NAVI** для вызова главного меню Navigation ⇒ стр 2, илл. 1 **9**.

– Нажмите клавишу **Reiseziel** или **Zwischenziel** в главном меню Navigation ⇒ стр 20, илл. 17 для выбора конечной или промежуточной цели.

При первом вводе конечной цели Вы увидите сообщение, что еще никакая цель не вводилась. Если Вы уже раньше двигались с помощью навигатора, то увидите последнюю введенную цель.

Существуют различные способы ввода конечной или промежуточной цели. Порядок ввода промежуточной цели такой же, как и конечной цели.

Neue Adresse – Ввод цели по названиям города и улицы ⇒ стр 22, „Ввод нового адреса (города, улицы, номера дома)“.

Letzte Ziele или **Aus Zielspeich.** – Выбор цели из списка ранее введенных целей ⇒ стр 23, „Последние цели“.

Sonderziele – Ввод в качестве особой цели ресторана, бензоколонки, аэропорта, пограничного пункта ⇒ стр 24, „Особые цели вблизи цели поездки“.

Zum Fähnchenz. – Ввод в качестве цели того места, где Вы последний раз нажимали клавишу **NAV** ⇒ стр 2, илл. 1 **16**.

Ziel in Karte – Отметание крестиком цели на карте ⇒ стр 25, „Ввод цели на карту“.

Positionsziel – Ввод широты и долготы цели ⇒ стр 25, „Ввод цели по координатам“.

Reiseführer – Выбор цели из путеводителя. Путеводитель есть только на специальных навигационных компакт-дисках. Дальнейший поиск пути не зависит от содержания путеводителя.

Speicher bearb. – Ввод целей в накопитель целей, удаление и сортировка целей ⇒ стр 26, „Накопитель целей“.



Выпуск 3.3 Органы управления

Zw.ziel löschen – Удаление введенной промежуточной цели. ◀

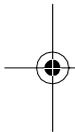
Ввод нового адреса (города, улицы, номера дома)



Илл. 20 Ввод нового адреса



Илл. 21 Ввод названия города

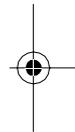


– Нажимайте клавишами **Stadt**, **Straße** и **Hausnummer** для ввода названий буквами.

– Вводите буквы и цифры в строку ввода поворотом и нажатием ручки меню.

– В нижней половине дисплея Вы увидите список названий и номеров. Для подтверждения выбора нажимайте клавишу **OK**.

– Поворотом и нажатием ручки меню выберите название из списка. Кнопками скроллинга **▲**, **▲**, **▼** и **▼** можно перелистывать многостраничный список; подтверждать выбор следует нажатием **OK**.



– Нажмите **Adressumkreis** для выбора особой цели вблизи ранее введенной конечной цели (города, улицы и т.п.).

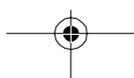
Кнопками **◀** и **▶** отмечают знаки, кнопкой **←** удаляют знаки.

⤵ вводит при необходимости специфические для данного языка знаки.

Термин „город“ относится ко всем населенным пунктам, независимо от численности населения. И деревня с сотней жителей, и многомиллионная столица обозначаются одинаково как город. При названиях, встречающихся несколько раз, появляется дополнительный список, по которому Вы можете выбрать свою цель. После ввода города навигатор автоматически переключается на ввод улицы и затем на ввод номера дома. Если поселение настолько мало, что улицы не детализированы, маршрут прокладывается к центру поселения.

Пока не введен город, клавиши **Straße** и **Hausnummer** заблокированы. ▶

22 Навигация



**Примечание**

Вводите перекрестки и номера домов в вышеизложенном порядке. ◀

Последние цели

Цели последних поездок автоматически внесены в память.



Илл. 22 Последние цели

Выбор из последних целей

- Нажмите **Letzte Ziele** ⇒ стр 21, илл. 18 для выбора цели настоящей поездки из списка последних целей, т.е. целей последних поездок ⇒ стр 21.
- Для выбора цели настоящей поездки из списка последних целей поворачивайте ручку меню ⇒ илл. 22. Если адрес целиком не помещается на дисплее, нажмите **i**, чтобы увидеть адрес цели полностью.
- Для выбора отмеченного желтым адреса нажмите ручку меню. Через несколько секунд появится главное меню Navigation с выбранным Вами адресом.



Илл. 23 Удаление последних целей

Удаление списка последних целей

- Исходя из главного меню Navigation ⇒ стр 20, илл. 17 нажимайте последовательно следующие функциональные клавиши: **Reiseziel**, **Speicher bearb.** и **Letzte Ziele löschen**.
- Затем выберите **Abbrechen** или **Löschen**. Выбрав **Löschen**, Вы удаляете **все** последние цели, включая цель настоящей поездки.

Собранные в накопителе **Letzte Ziele** адреса можно удалить только все вместе, по отдельности удалить их не удастся.

Можно внести в накопитель до 14 последних целей. Цель настоящей поездки вносится в список **Letzte Ziele** только после начала ведения к цели. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Адреса из накопителя целей



Илл. 24 Полный адрес цели

– Нажмите **Aus Zielspeicher**
⇒ стр 21, илл. 18 для вывода на дисплей списка целей из накопителя.

– Поворотом ручки меню сдвигайте желтую полосу. Если отмеченный адрес целиком не помещается на дисплее, нажмите **i**, чтобы увидеть адрес цели полностью.

– Нажатием ручки меню активируйте отмеченный желтым адрес. Через несколько секунд появится главное меню Navigation с выбранным Вами адресом.

Когда накопитель целей будет полон, на дисплее появится соответствующее сообщение. Вам придется несколько целей удалить вручную. ◀

Особые цели вблизи цели поездки

Из списка можно выбрать особые цели вблизи цели поездки.



Илл. 25 Особые цели вблизи цели поездки

– Нажмите **Adressumkreis**
⇒ стр 22, илл. 20 для выбора особой цели вблизи ранее введенной конечной цели (города, улицы и т.п.).

Особые цели одного вида, например, рестораны, собраны в одном списке. Ближайшая особая цель стоит на первом месте.

i Примечание

- Если Вами не была введена новая цель, то тогда выдается список особых целей для последней введенной Вами цели.
- Подбор особых целей и их количество определяется содержанием навигационного компакт-диска. ◀



Ввод цели на карту

Цель на карте можно отметить крестиком.



Илл. 26 Цель на карте

- Нажмите **Ziel in Karte** ⇒ стр 21, илл. 19.
- Надвиньте правыми функциональными клавишами крестик на Вашу цель.
- Подберите желаемый масштаб кнопками или ⇒ стр 35, „Изменение масштаба“.



Примечание

Если крестик сдвигается к краю дисплея, на короткое время появляется соседний участок карты. ◀

Ввод цели по координатам

При знании долготы и широты цели можно обозначить цель вводом этих данных.



Илл. 27 Ввод цели по координатам

- Нажмите клавишу **Positionsziel** ⇒ стр 21, илл. 18 для ввода цели по координатам.

- Для установки числа градусов повертывайте ручку меню.
- Нажмите ручку меню. Желтый треугольник исчезнет, и появится желтая рамка.
- Сдвиньте желтую рамку на минуты и затем на сотые доли минуты.
- Каждый раз набирайте новое число и подтвердите ввод нажатием ручки меню.

Германия лежит примерно между 47° и 54° северной широты и 6° und 14° восточной долготы. Введение координат за пределами этой зоны при вложенном навигационном компакт-диске для Германии не поведет к началу ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

прокладки маршрута. При оценке Вашего местонахождения в настоящий момент примите во внимание:

1° градус широты соответствует примерно 111 км, 1 минута - примерно 1,85 км и 1 сотая минуты - примерно 18,5 м;

1° градус долготы соответствует примерно 69 км, 1 минута - примерно 1,15 км и 1 сотая минуты - примерно 11,5 м;



Примечание

При значении градусов долготы от 180° до 360° речь идет о западной долготе. Градусы широты можно установить только от 90° N до 90° S. ◀

Накопитель целей

Внесение в память целей и местонахождения

Различные цели можно внести в накопитель, присвоив им имена.



Илл. 28 Действия с накопителем целей



Илл. 29 Ввод цели в накопитель

– После того, как введен новый адрес, нажмите, исходя из главного меню Navigation, последовательно **Reiseziel**, **Speicher bearb.**

– Нажмите **Reiseziel ablegen** для открывания ввода по буквам цели.

– Дайте имя цели, например, „Мюллер“ или „Турфирма“.

– Нажмите кнопку **OK**, чтобы внести цель под этим именем в накопитель.

Когда цель введена в накопитель, Вы можете в любой момент вызвать ее оттуда. Используйте короткие, но значащие номера. Можно использовать предлагаемые имена.

Ввод имени цели осуществляется так же, как ввод названия улицы ⇒ стр 22. ◀





Переименование цели



Илл. 30 Переименование цели

– Исходя из главного меню Navigation последовательно нажимайте **Reiseziel**, **Speicher bearb.**, **Ziel umbenennen**.

– Поворотом ручки меню сдвиньте желтую полоску на имя, которое Вы хотите изменить.

– Нажмите ручку меню для открытия строки ввода букв имени.

– Переименуйте имя ⇒ стр 22.

– Если же Вы решили сохранить прежнее имя, нажмите клавишу **ESC**. Имя останется неизменным. ◀

Сортировка целей

Различные адреса размещаются в накопителе в порядке их поступления, но при желании можно изменить их расположение.



Илл. 31 Сортировка: выбор



Илл. 32 Сортировка: внесение в память

– Исходя из главного меню Navigation, последовательно нажимайте **Reiseziel**, **Speicher bearb.**,

Ziele sortieren. ▶

Выпуск 3.3 Органы управления

- Поворотом ручки меню сдвиньте желтую полосу на цель, которую Вы хотите переместить.
 - Нажмите ручку меню. Вверху дисплея появляется надпись **Sortieren ablegen**. Поворотом ручки меню сдвиньте адрес вверх или вниз.
 - Нажмите **OK** для введения в накопитель перемещенного адреса. Сверху на дисплее опять появляется надпись **Sortieren auswdhlen**.
 - Нажмите клавишу **ESC** для окончания сортировки.
- Если цель передвинута на занятое место, другие цели сдвигаются вниз. ◀

Удаление отдельных целей или всех целей

В отличие от накопителя последних целей из накопителя целей можно удалить отдельные цели.



Илл. 33 Очистка накопителя целей



Илл. 34 Выборочное удаление целей

Удаление отдельной цели

- Исходя из главного меню Navigation последовательно нажимайте **Reisezielц**, **Speicher bearb.**, **Ziel лцschen**.
- Сдвиньте поворотом ручки меню желтую полосу на ту цель, которую Вы хотите удалить, и нажмите ручку меню.

- При запросе о необходимости удаления нажмите **Лцschen**. Если не желаете удалять цель, нажмите **Abbrechen**.

Очистка всего накопителя целей

- Исходя из главного меню Navigation последовательно нажимайте **Reisezielц**, **Speicher bearb.**, **Zielspeicher лцschen**. ▶



– При запросе о необходимости удаления нажмите **Löschen**. Если не желаете очищать накопитель целей, нажмите **Abbrechen**. ◀

Данные для прокладки маршрута

Участки маршрута



Илл. 35 Участки маршрута



Илл. 36 Пиктограммы для затрудненного движения

– Нажмите **Routenopt.** в главном меню Navigation ⇒ стр 20, илл. 17.

И в большом городе с многочисленными пробками при определенном везении короткий маршрут может быстрее привести к цели. У Вас есть возможность изменить отдельные участки маршрута при активном ведении к цели. В этом случае маршрут пересматривается с учетом внесенных изменений.

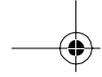
Функциональные клавиши в меню Routenoptionen

Route

- **Schnell** или **kurz**: Выберите, должен ли прокладываться быстрый или короткий вариант маршрута.

- **Dynam.**: Динамическое ведение к цели предполагает использование дорожных сообщений ТМС-передатчиков. В этом случае при внезапно возникших заторах и пробках автоматически прокладывается объездной маршрут.

Autobahnen, **Fahren** или **Mautstraßen** – Установите, следует ли прокладывать маршрут по автобанам, обычным или платным дорогам. Если навигатор не в силах проложить маршрут (например, нельзя попасть на остров без помощи паром), следует при вводе цели ввести также соответствующие указания. ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

als Standard – Внесение в память выбранных установок для прокладки маршрутов к последующим целям.

Динамическое ведение к цели

Если на Вашем маршруте появляется участок с затрудненным движением, Вы услышите сообщение „Die Route enthält Verkehrsstörungen“ („На маршруте затруднения с движением“) или непосредственно перед этим участком „Achtung Verkehrsstörung“ („Внимание! Затрудненное движение“).

Если активизировано динамическое ведение к цели, Вы после появления сложностей на маршруте услышите сообщение „Die Route wird unter Berücksichtigung von Verkehrsmeldungen berechnet“ („Маршрут по данным дорожного радио изменен“).

На карте затруднения с движением обозначаются пиктограммами.

 Затрудненное движение ⇒ стр 29, [илл. 36](#)

 1

 Пробка  2

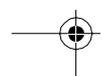
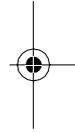
 Проезд запрещен

При динамическом ведении к цели навигатор прокладывает оптимизированный по времени маршрут. Если объезд очень длинный, навигатор может повести Вас и через пробку.



Примечание

- Динамическое ведение к цели вступает в действие лишь тогда, когда было получено хотя бы одно дорожное сообщение от ТМС-передатчика.
- Если прежний ТМС-передатчик не слышен, комплекс RN S2 ищет новый передатчик. Станция, которую Вы слушаете, не должна быть ТМС-передатчиком.
- Динамическое ведение к цели всегда включает в маршрут автобаны, обычные и платные дороги.
- Результат динамического ведения к цели определяется полученными дорожными сообщениями. За содержание этих сообщений ответственно руководство дорожного радио. ◀



Ввод местонахождения автомобиля, демонстрация маршрута

Вы можете вручную ввести местонахождение автомобиля и дать команду на демонстрацию маршрута.



Илл. 37 Установки в главном меню Navigation



Илл. 38 Ввод местонахождения автомобиля

Ввод местонахождения автомобиля по названию

- Нажмите **Einstellungen** в главном меню Navigation ⇒ стр 20, [илл. 17](#) для ввода местонахождения автомобиля.
- Нажмите **Position Ort**. Появится строка для ввода названия населенного пункта. После ввода и подтверждения нажатием **OK** названия населенного пункта появляется строка для внесения названия улицы. После подтверждения ввода названия улицы появляется список улиц, которые пересекают введенную улицу.
- Выберите ближайшую к Вам пересекающую улицу и подтвердите ввод нажатием ручки меню.

- Теперь следует задать расстояние от перекрестка до Вашего автомобиля, указать, стоит ли он за или перед перекрестком и дать знать, в какую сторону обращен он.

- Подтвердите Ваши вводы нажатием **OK**. На дисплее опять появляется главное меню Navigation ⇒ стр 20, [илл. 17](#).

Ввод местонахождения автомобиля по карте

- Нажмите **Einstellungen** и затем **Position Karte**, чтобы ввести свое местонахождение на карту. Масштаб можно выбирать посредством двух верхних левых функциональных клавиш.
- Нажмите дважды клавишу **ESC** для вызова главного меню Navigation. ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

Демонстрация маршрута

- Нажмите **Demo** и выберите **aktiv**. Навигатор активирован.
- Если теперь начать ведение к цели, то навигатор поведет Вас виртуально по всему маршруту от Вашего местонахождения к цели поездки. При этом Вы можете также слышать голосовые указания и видеть стрелки направления на дисплее.

Если Ваш автомобиль необходимо часть пути перевезти на поезде или пароме, для навигатора потребуется несколько больше времени для точного определения мест погрузки-выгрузки. Если автоматически это не удастся сделать, Вам придется ввести места погрузки-выгрузки вручную.

Ручное введение географических пунктов полезно еще и тем, что можно рассчитать маршрут между двумя любыми пунктами вне зависимости от того, где фактически находится автомобиль. ◀

Ручное блокирование участков пути

Отдельные участки маршрута и отдельные виды дорог из списка можно заблокировать вручную.



Илл. 39 Блокировка и пробки



Илл. 40 Блокировка участка маршрута

Вызов меню Sperrung und Stau

- Нажмите клавишу ⇒ стр 2, илл. 1 (17), если хотите заблокировать лежащий впереди участок маршрута.

Ввод пробок

- Нажмите **Stau voraus**.
- Для ввода длины пробки поверните ручку меню.

- Нажмите ручку меню. На дисплее появится карта. Вы услышите сообщение: „Die Route wird berechnet“ („Маршрут пересмотрен“). На карте появится заблокированный участок пути, перечеркнутый синей линией.

- При желании снять блокировку участка нажмите **Stau voraus Aufheben**. ▶

32 Навигация





Выпуск 3.3 Органы управления



Блокировка дорог из списка

– Нажмите

Routenliste Sperrung eingeben

. Вы увидите часть списка с дорогами, по которым Вы должны проехать.

– Поворотом ручки меню сдвиньте желтую полосу на строчку, которая начинается с + или -. Нажатием  или  можно закрывать или открывать отдельные участки маршрута.

– Поворотом ручки меню сдвиньте желтую полосу на начало участка, который Вы хотите заблокировать. Нажмите ручку меню. Ввод станет красным.

– Поверните ручку меню, и все заблокированные участки станут красными. Если Вы хотите отметить какой-либо участок, нажмите ручку меню. На дисплее появится карта. Вы услышите сообщение: „Die Route wird berechnet“ („Маршрут пересмотрен“). На карте появится заблокированный участок пути, перечеркнутый синей линией.

– Для снятия всех блокировок нажмите

Routenliste Sperrung aufheben

Если нет приемлемого пути объезда заблокированного Вами участка, навигатор поведет Вас через заблокированный участок. ◀



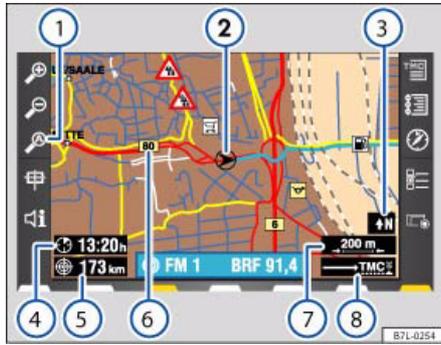


Выпуск 3.3 Органы управления

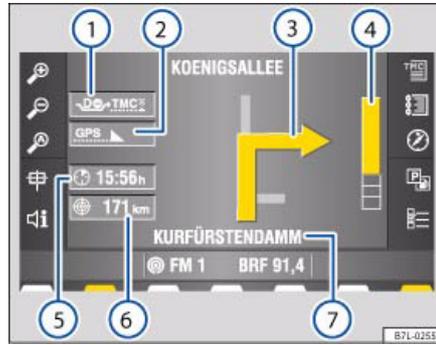
Изображение карт и пиктограмм

Информация на картах и значение пиктограмм

При активном ведении к цели на картах имеется необходимая информация и пиктограммы.



Илл. 41 Карта



Илл. 42 Пиктограммы и стрелка направления

– Нажмите клавишу **[MAP]** ⇒ стр 2, илл. 1 **(10)**. На дисплее будут попеременно показываться карта и пиктограммы со стрелками направления.

Карта

- (1)** Автозум активен (☺ желтого цвета). Масштаб карты, который был, например, при движении по автобану крупный, при приближении к повороту становится мелким.
- (2)** Положение автомобиля. Черная стрелка указывает направление движения автомобиля. Участок маршрута перед автомобилем имеет синий цвет.
- (3)** Указание севера.

- (4)** Продолжительность движения или время прибытия
- (5)** Расстояние до цели
- (6)** Название улицы или дороги
- (7)** Масштаб карты
- (8)** Опции и TMC-передатчики

- При динамическом ведении к цели около горизонтальной стрелки стоит буква **D**, при наличии заблокированных участков дополнительно стоит **⊖** ⇒ илл. 42 **(1)**.
- TMC: количество полученных дорожных сообщений показано белыми точками.

На карте затруднения с движением обозначаются пиктограммами.

Затрудненное движение

Пробка

Проезд запрещен



Выпуск 3.3 Органы управления

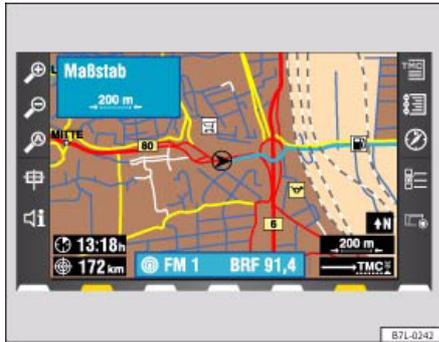


Пиктограммы и стрелка направления

- 1 Опции (здесь динамическое ведение к цели D с блокировками).
- 2 Количество принимаемых GPS-спутников
- 3 Стрелка поворота, над ней название улицы, на которую надо сворачивать.
- 4 Вертикальная желтая полоска указывает, когда Вы достигнете точки поворота. После поворота здесь появляется расстояние до следующего изменения направления движения.
- 5 Время прибытия или продолжительность движения.
- 6 Расстояние до цели
- 7 Улица, по которой движется автомобиль. ◀

Изменение масштаба

Можно иметь изображение карты в 13 различных масштабах.



Илл. 43 Изменение масштаба

– Нажмите или .

– Больше деталей После нажатия клавиши слева сверху появляется указание масштаба ⇒ илл. 43.

– Общий вид После нажатия клавиши слева сверху появляется указание масштаба.

После нажатия ручки меню или через три секунды происходит переключение на выбранный масштаб. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Изменение опций изображения

Можно выбрать необходимый участок карты и ее ориентацию, однако некоторые установки проявляются лишь в ходе активного ведения к цели.



Илл. 44 Опции изображения

– Нажмите  ⇒ стр 34, илл. 41 для изменения опций.

Участок карты

- **Местонахождение** – На карте показывается местонахождение автомобиля.
- **Ziel** – На карте показывается цель поездки.
- **Übersicht** – На карте показывается весь маршрут.

Если Вы выбрали **Übersicht** или **Ziel**, вся карта ориентирована традиционно, с севером наверху. При ориентации карты **auto** на дисплее

показывается детальная карта (до 2 км в сантиметре) с направлением движения вверх или карта с общим видом (5 и более км в сантиметре) с севером наверху.

Ориентация карты

- **auto** – Навигатор сам выбирает ориентацию карты.
- **Fahrt** – Направление движения постоянно вверх.
- **Nord** – Север постоянно наверху.

Autozoom

- **fein** – При автоматическом выборе масштаба предпочтительно выбирается мелкий масштаб.
- **grob** – При автоматическом выборе масштаба выбирается крупный масштаб.

Установки при **Autozoom** осуществляются только тогда, когда нажата кнопка  выбора участка карты ⇒ стр 34, илл. 41 .

Zeitanzeige

- **Restfahr** – Показывается оставшееся время поездки.
- **Ankunft** – Время предполагаемого прибытия к цели ⇒ стр 34, илл. 41 .

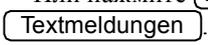


Текстовые дорожные сообщения

Короткие текстовые варианты дорожных сообщений, которые Вы хотели бы получать, можно выбрать из списка.



Илл. 45 Дорожные сообщения

- Нажмите  в выборе участков карты ⇒ стр 34, илл. 41.
- Или нажмите  и .
- Поворотом ручки меню сдвиньте желтую полосу на то дорожное сообщение, которое Вас интересует.
- Нажмите  для вывода на дисплей полного текста дорожного сообщения. ◀

Направленный выбор участка карты



Илл. 46 Крестик

- Нажмите  в выборе участков карты ⇒ стр 34, илл. 41 для вызова функции направленного выбора участка карты.
- Правой функциональной клавишей или поворотом и нажатием ручки меню сдвиньте крестик на то место, которое Вас интересует.
- Установите нужный масштаб карты ⇒ стр 35.

Когда крестик приближается к краю дисплея, появляется соседний участок карты. Это может длиться несколько секунд. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Дополнение карты

Можно дополнить карту различными пиктограммами.



Илл. 47 Пиктограммы для карты

- Нажмите  в выборе участков карты ⇒ стр 34, илл. 41.
- Сдвиньте поворотом ручки меню или правыми функциональными клавишами желтую полосу на ту пиктограмму, которая Вас интересует.
- Нажмите ручку меню или . Около пиктограммы появится галочка.

Примечание

Если же выбрано слишком много пиктограмм, карта может быть плохо читаема. ◀

Маршрутный лист

Маршрутный лист представляет собой перечень участков всех улиц и дорог, по которым следует автомобиль при активном ведении к цели.



Илл. 48 Маршрутный лист

- Нажмите  выбора участков карты ⇒ стр 34, илл. 41 для вывода на дисплей списка участков улиц или дорог маршрута при активном ведении к цели.

Маршрутный лист во время движения обновляется. На нем показываются участки улиц и дорог, по которым еще предстоит проехать. Участки, оставленные позади, удаляются.

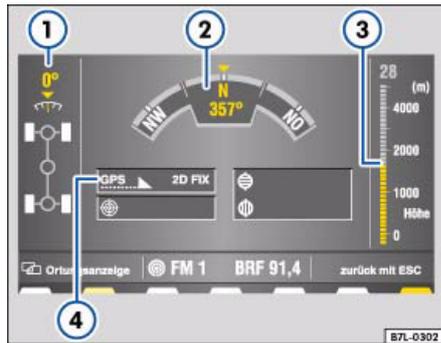
Примечание

После начала ведения к цели проходит несколько секунд, пока не появится маршрутный лист. ◀



Показания текущего местонахождения

Здесь представлены местонахождение автомобиля и соответствующая информация по состоянию на данный момент.



Илл. 49 Местонахождение автомобиля в данный момент

- ① Угол поворота рулевого колеса (в цифровом и графическом выражении)
 - ② Направление движения
 - ③ Высота (GPS-высота)
 - ④ GPS-Status (Количество принимаемых спутников, позиционирование), направление и расстояние до цели (при активном ведении к цели).
- Φ Местонахождение (долгота)
 ⊕ Местонахождение (широта)

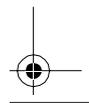
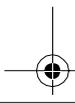
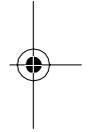
Направление движения показывается в градусах и дополнительно на компасе.

GPS-Status показывает количество принимаемых спутников и состояние позиционирования (NO FIX, 2D FIX, 3D FIX).

- **NO FIX** – Сигналы GPS настолько слабы, что невозможно определение положения.
- При **NO FIX** возможно определение положения только на основании данных колесных датчиков; при этом GPS-координаты представлены в сером цвете. При длительном движении при **NO FIX** и при невозможности точного определения положения GPS-координаты больше не показываются.
- **2D FIX** – Положение на плоскости определяется; определение положения по высоте невозможно (показание высоты неактивно).
- **3D FIX** – Определяется и положение, и высота.

Высоты между 0 и +5000 м показываются с точностью до 15 м. При плохом GPS-приеме и при неблагоприятных погодных условиях точность показаний снижается.

Направление к цели изображается подвижной, меняющей свое место меткой на части шкалы компаса. Если цель находится вне представленного на компасе участка (также сбоку или сзади автомобиля), то тогда отметка представлена стрелкой, указывающей в соответствующую сторону. ◀



Выпуск 3.3 Органы управления

Ведение к цели

Начало/окончание ведения к цели



Илл. 50 Окончание ведения к цели

– Нажмите клавишу **Start Zielführ.**. Вы услышите сообщение „Die Route wird berechnet“ („Маршрут прокладывается“). Навигатор автоматически меняет листы карты.

– Нажмите клавишу **NAVI** для вызова главного меню Navigation.

– Нажмите **Stopp Zielführ.**, если желаете прекратить ведение к цели до достижения ее.

Ведение к цели может начаться только тогда, когда эта цель была введена.



Примечание

- Если после начала ведения к цели Вы получите сообщение „Sie befinden sich auf einer nicht digitalisierten Straße“ („Вы находитесь на не отмеченной на карте дороге“), проезжайте еще немного дальше. Может случиться так, что навигатор надо будет нацеливать только на выезд к основной дороге.
- При вводе промежуточной цели активное ведение к цели прерывается. ◀



Выдача указаний для водителя

Указания для водителя выдаются через динамики и на дисплее.



Илл. 51 Круговое движение в изображении на карте



Илл. 52 Круговое движение в виде пиктограммы

- Нажмите клавишу **MAP**.
- Нажмите **[i]**, если хотите слышать указания для водителя ⇒ **!**.

После того как маршрут проложен, Вы получаете первое указание, например, „Dem Straßenverlauf weiter folgen“ („Двигайтесь дальше по этой улице“). Перед поворотом может быть до трех указаний, например, „Demnächst links abbiegen“ („Впереди поворот налево“), „Nach 200 m links abbiegen“ („Через 200 m поворот налево“) und „Jetzt links abbiegen“ („Сейчас повертывайте налево“). Одновременно с последним сообщением незадолго до поворота на дисплее справа, рядом со стрелкой поворота появляется полоска приближения к повороту. Полоска приближения показывает, когда необходимо поворачивать. После поворота здесь появляется расстояние до следующего изменения направления движения.

Перед разветвлением дорог дается соответствующее указание, например, „Demnächst links fahren“ („Дальше надо будет двигаться по левой полосе“) и „Jetzt links fahren“ („Теперь двигайтесь по левой полосе“).

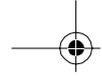
Перед выездом на площадь с круговым движением называется выезд с площади,

например „Den Kreisverkehr an der zweiten Ausfahrt verlassen.“ („Повернуть во второй выезд с площади.“). На самой площади такое указание: „Jetzt zweite rechts abbiegen“ („Теперь второй поворот направо“).

По прибытии к месту назначения Вы получаете соответствующее сообщение. Если цель находится на указанной на карте улице, звучит такое сообщение: „Sie haben das Ziel erreicht“ („Вы достигли цели“), в противном случае - „Sie haben das Zielgebiet erreicht“ („Вы прибыли в район цели“). Такое может произойти, когда цель задана координатами, а не адресом с указанием улицы.

! ВНИМАНИЕ!

Слушайте указания навигатора и соблюдайте правила движения. Сообщения навигатора по данным навигационного компакт-диска могут не полностью соответствовать конкретным дорожным условиям (например, при дорожных работах). В таких случаях действуйте по обстановке, не принимая во внимание указания навигатора. ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

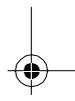
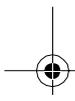
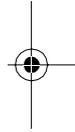


 ВНИМАНИЕ! Продолжение
<ul style="list-style-type: none">• Естественно, что при движении следует руководствоваться в первую очередь дорожными знаками и указателями.• Примите во внимание предупреждения ⇒ стр 18, „Безопасность движения“



Примечание

При длительном движении без изменения направления стрелка с указанием направления на дисплее может бледнеть. ◀





Дорожная информация и системные установки

Дорожная информация

Комплекс Das RN S2 вносит в память текстовые и голосовые сообщения дорожного радио и составляет перечень участков дорог во время активного ведения к цели.



Илл. 53 Главное меню Info



Илл. 54 Установка времени приема дорожных сообщений

– Нажмите клавишу **INFO** ⇒ стр 2, илл. 1 **4** для вызова главного меню Info.

Функциональные клавиши в главном меню Info

Функциональные клавиши **TIM-Meldungen**, **Textmeldungen**, **Routenliste** и **TMC-Sender** серые, когда нет никакой дорожной информации.

TIM-Meldungen – Трансляция дорожных сообщений из накопителя (прерывание посредством **ESC**).

Дорожные сообщения записываются в обратном порядке. Самые последние сообщения сверху. Если трансляция одного сообщения закончилась, полка выбора

автоматически переходит на предыдущее сообщение. После передачи последнего сообщения система автоматически входит в главное меню и активизирует опять тот аудиосource, который был включен до начала передачи дорожных сообщений. Если во время трансляции дорожных сообщений была нажата другая кнопка меню, например, **Radio**, дорожные сообщения продолжают транслироваться до последнего сообщения. Когда накопитель дорожных сообщений полон, первые сообщения заменяются последними.

TMC-Sender – Вызов списка принимаемых TMC-передатчиков. Вы можете выбрать передатчик, дорожные сообщения которого желаете слушать, во время прослушивания другой радиостанции. Если выбранный передатчик уже нельзя принимать, происходит ▶



Выпуск 3.3 Органы управления

автоматическое переключение на другой передатчик.

Textmeldungen – Вызов списка последних дорожных сообщений ⇒ стр 37.

Системные установки ⇒ стр 45

System-Info – Показывает, какое программное обеспечение имеет RN S2 .

Routenliste – Вызов списка участков дорог маршрута. Ручкой меню Вы можете перелистывать список участков дорог на Вашем маршруте. Если список не полностью показывается, нажмите **i**.

Местонахождение в данный момент
⇒ стр 39

Установки

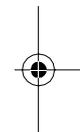
- **TIM Zeit 1** и **TIM Zeit 2**: Здесь можно ввести два времени начала движения, например, 7.00 и 17.00. За полтора часа до выезда в накопитель начинают вноситься поступающие дорожные сообщения; это продолжается два часа. К началу движения Вы можете послушать все поступившие дорожные сообщения.

- **TIM-Standby** – После выключения аудионавигационного комплекса еще в течение двух часов все поступающие дорожные сообщения вносятся в накопитель.



Примечание

При активном состоянии приема дорожных сообщений Вы можете не вызывать список голосовых сообщений, так как дорожные сообщения вносятся непосредственно в накопитель. ◀



Системные установки

Для текстовых и голосовых указаний можно выбрать нужный язык из списка; также можно изменить яркость свечения дисплея и установить точное время.



Илл. 55 Системные установки

– Нажмите клавишу **System-Einst.** в главном меню Info ⇒ стр 43, илл. 53 для получения перечня возможных установок. Вы можете вызвать системные установки также из главного меню Radio путем нажатия **Einstellungen** ⇒ стр 10, илл. 8 или из главного меню CD ⇒ стр 11, илл. 9.

Функциональные клавиши в меню **Einstellungen**

Sprache – Показывается список возможных языков для текстовых и голосовых указаний.

Поворотом и нажатием ручки меню выберите нужный язык из списка. Вы увидите сообщение на выбранном языке. Немного подождите нажимать другие клавиши, пока не закончится процесс загрузки.

Tag/Nacht – Можно установить желаемую яркость свечения монитора при включенном головном свете автомобиля.

- **auto**: При включении головного света происходит автоматическое переключение на ночную яркость дисплея.

- **manuell**: Посредством клавиши ***)** ⇒ стр 2, илл. 1 **13** можно переключать дневную и ночную яркость дисплея.

Kontrast Tag и **Kontrast Nacht** – Установка контрастности изображения для дня и ночи.

Uhr stellen – Если не предусмотрена установка точного времени от приборного щитка, можно поворотом и нажатием ручки меню установить точное время.

i Примечание

Нельзя выбирать язык, когда вложен навигационный компакт-диск. Время прибытия к цели при активном ведении к цели рассчитывается по этим часам. ◀

 Выпуск 3.3 Органы управления

TV-тюнер и внешняя аппаратура

Действительно для автомобилей: с TV-тюнером

Вызов TV-тюнера / внешней аппаратуры



Илл. 56 Главное меню AUX

Вызов TV-тюнера или внешней аппаратуры

– Нажмите клавишу **AUX** для вызова главного меню AUX ⇒ стр 2, илл. 1 **8**.

Функциональные клавиши в главном меню AUX

TV – Переключение на телевизионный прием ⇒ стр 47.

AV1 или **AV2** – Переключение на видеоманитфон (видеоплейер), который подключен к TV-тюнеру.

AUX – Переключение на подключенный аудиоаппарат.

Einstellungen – Установочные возможности для подключенных приборов:

- **A+V**: Прибор AV1 или AV2 подает аудио- и видеосигналы (звук и изображение).
- **AUDIO**: Прибор подает только аудиосигнал.
- **VIDEO**: Прибор подает только видеосигнал.
- **AUS**: Никакой прибор не подключен. ◀



TV-тюнер

Включение TV-тюнера



Илл. 57 Главное меню TV

- Нажмите клавишу **AUX** для вызова главного меню AUX ⇒ стр 2, илл. 1 ⑧.
- Нажмите клавишу **TV** для вызова главного меню TV.

Через некоторое время главное меню TV исчезнет. Оно появится опять, если Вы нажмете одну из нижних функциональных клавиш, клавиши **◀** или **▶** или ручку меню.

Функциональные клавиши в главном меню TV

Верхние шесть функциональных клавиш используются как клавиши программ (каналов).

Рядом с клавишей программы появляется название программы, которая находится под этой клавишей или номер канала (Channel, **CH**).

Autostore – Автоматическое запоминание принимаемых программ (передатчиков) под шесть верхних функциональных клавиш. При этом старые названия программ под клавишами будут переписаны.

Screen – Регулировка яркости, контрастности и цвета ⇒ стр 48.

TELETEXT – Вызов телетекста ⇒ стр 49.

Settings – Снятие всех ручных установок и регулировок, автоматическая подстройка и установка стандартных регулировок ⇒ стр 50.



Примечание

- Смотреть телевизионные программы можно только при неподвижном автомобиле. В интересах безопасности во время движения дисплей гаснет, и телепередачи можно слушать.
- Обозначения функциональных клавиш через восемь секунд исчезают. Обозначения появляются вновь, если Вы нажмете две нижние функциональные клавиши слева или справа около дисплея или нажмете ручку меню. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Выбор программы

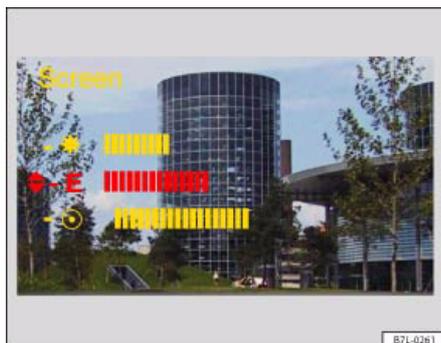
Есть несколько способов выбирать программы.

- Нажмите клавишу  или  для перехода на предыдущую или следующую принимаемую программу.
- Повертывайте ручку меню для выбора канала.

– Нажмите одну из верхних шести функциональных клавиш, под которыми внесены в память программы. Чтобы увидеть названия внесенных в память программ, вызовите главное меню TV ⇒ стр 47.

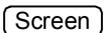
– Чтобы внести в память принимаемую в настоящий момент программу, держите нажатой одну из верхних шести функциональных клавиш до тех пор, пока не прозвучит сигнал. ◀

Регулировка яркости, контрастности, цвета



Илл. 58 Меню Screen: Полоски регулировки для яркости (верхняя), контрастности (средняя), цвета (нижняя)

– Нажмите ручку меню для вызова главного меню TV.

– Нажмите .

– Нажмите функциональную клавишу рядом с нужной полоской регулировки.

– Для изменения регулировки повертывайте ручку меню.

- Верхняя полоска показывает яркость.
- Средняя полоска показывает контрастность.
- Нижняя полоска относится к цвету. ◀



Телетекст (TELETEXT)



Илл. 59 Телетекст

Вызов телетекста

– Нажмите ручку меню для вызова главного меню TV.

– Нажмите **TELETEXT**.

– Для ввода цифр трехзначного номера страницы телетекста повертывайте ручку меню.

– Нажимайте ручку меню для подтверждения ввода цифры. Метка ввода перейдет на следующую позицию. Через несколько секунд после ввода последней цифры появится заданная страница.

– Поворотом ручки меню можно перейти на предыдущую или последующую страницу.

– Нажмите клавишу **ESC** для выхода из показа телетекста.

Перелистывание страниц телетекста

– Нажимайте клавишу **◀** или **▶** или повертывайте ручку меню.

Ввод страниц телетекста

Вы можете вызывать отдельные страницы телетекста, введя три цифры номера страницы. Для этого можно использовать функциональные клавиши:

- Левые клавиши сверху вниз для ввода цифр от 1 до 5.
- Правые клавиши сверху вниз для ввода цифр от 6 до 0.

Цифры можно вводить также поворотом и нажатием ручки меню. ◀

Выпуск 3.3 Органы управления

Установки (Settings)



Илл. 60 Установки

– Нажмите эту функциональную клавишу и далее поворотом и нажатием ручки меню выберите тот стандарт TV, который действует в стране, где находится автомобиль.

AutoSearch – Если выбрано **On**, тюнер постоянно настроен на самую сильную частоту выбранной программы.

Выбор стандарта TV

Reset to all Defaults – Снятие Ваших установок и ввод установок по умолчанию.

Установка стандарта TV

Standard – Ввод стандарта TV для данной страны. Поворотом ручки меню просматривается перечень стран или регионов. ◀



Указатель ключевых слов

А

Автозум 36
Аудио CD 11

Б

Блокирование участков пути 32

В

Ввод местонахождения автомобиля 31
Ввод целей
 Накопитель целей 24
Ввод цели 21
 Ввод цели по координатам 25
 Город, улица, номер дома 22
 Особые цели 24
 Перекресток, центр 23
 Последние цели 23
 Цель на карте 25
Ведение к цели 32, 40
Видео 46
Включение 5
Внесение программы под клавишу
 TV 48
Внесение станций под клавиши
 Радио 9
Временные показания 36
Выбор диапазона 8
Выбор программы TV 48
Выбор радиостанции 9
 из списка 8
Выбор радиостанций 9
Выключение 5
Выключение звука
 Радио 8
 Указания при ведении к цели 15

Г

Главное меню
 Радио 6
 Тембр 15
 AUX 46
 CD 11
 Navigation 20
 TV 46
Голосовые сообщения 41, 43
Градус долготы 26
Градус широты 26

Д

Данные для прокладки маршрута 29
Демонстрация маршрута 31
Дополнение карты 38
Дорожная информация 43
Дорожные сообщения
 Голосовые сообщения 43
 Текстовые сообщения 37

З

Защитный код 5

И

Изменение яркости показаний на дисплее 3
Изображение карт
 Опции 36
Информационная строка 4

К

Карта 34
Клавиши станций 3
Клавиши, краткое описание 3
Кнопка меню 2
Конечная цель 21
Контрастность (TV) 48
Координаты 25
Краткое руководство 2



Выпуск 3.3 Органы управления

М

- Маршрутный лист 38
- Масштаб 35
- Местонахождение автомобиля 31

Н

- Навигационный компакт-диск 19
- Навигация 17
- Назад / Вперед
 - Выбор станции 9
 - CD 11
- Накопитель целей 26

О

- Органы управления 2
- Ориентация карты 36

П

- Пиктограммы 35
- Показания текущего местонахождения 39
- Последние цели 23
- Пробки на дорогах 32
- Программное обеспечение 44
- Промежуточная цель 21
- Прослушивание дорожных сообщений 8

Р

- Радио 6
- Радиокарта 5

С

- Сдвигание крестика для цели 25
- Системные установки 45
- Специфичные знаки 22
- Список станций 8
- Список участков дорог 44
- Стандарт TV
 - Установки 50

Т

- Текстовые сообщения 43
- Телевидение 47
- Телетекст 49
- Тембр 15

У

- Удаление
 - Буквы, пиктограммы, цифры 22
 - Последние цели 23
 - Цели в накопителе 28
- Указания для водителя 41
- Установка времени 45
- Установка языка 45
- Установки
 - Радио 6
 - Снятие ручных установок видео и ввод установок по умолчанию 50
 - TV 50
- Участки маршрута 29
- Участок карты 36, 37

Ф

- Функциональные клавиши 3

Ц

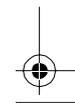
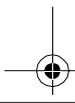
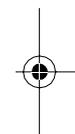
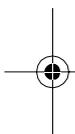
- Цвет (TV) 48
- Цели
 - Внесение в накопитель 26
 - Переименование 27
 - Сортировка 27

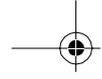
Я

- Яркость (TV) 48
- Яркость дисплея 45
- AS 7
- AUX 46

A-Z

- Balance 15





Выпуск 3.3 Органы управления



CD 11

Воспроизведение компакт-дисков из CD-чейнджера 14

Выдвинуть 11

Магазин 12

Смена компакт-дисков в магазине 13

CD-чейнджер 12

ESC 3

Einschalt-LS 16

GALA. 15

INFO 43

Initial Autostore 7

Lautstärke 15

MAP 34

Mix 11

Прослушивание треков всех компакт-дисков чейнджера в случайном порядке 14

RDS 10

Scan 11

Радиостанции 7

System-Info 44

TIM 43

TV 46

